

«Ich fliege nur für die Schweiz»

Wie Oskar Bider mit seiner Alpenüberquerung 1913 Nationalheld wurde

Rolf Ellwanger

Die Leistung war überragend, das internationale Medienecho ebenso. Durch die erste erfolgreiche Alpenüberquerung am 13. Juli 1913 wurde der Schweizer Flugpionier Oskar Bider (1891–1919) noch bekannter, als er es nach dem Pyrenäenüberflug Pau-Madrid schon war.

Er sei «ein erfolgreicher, gerader Charakter, ein schlichter Mann, ein Schweizer von zähem, altem Schlag», erinnerte sich Major i Gst Theo Real, sein Vorgesetzter in der noch jungen Fliegertruppe, im Oktober 1919. Wer Bider gekannt habe, werde Wort für Wort diese knapp gemeisselte, überaus treffende Charakterisierung unterschreiben. Biders Ziel war, was drei Jahre vorher für Geo Chavez von Brig aus bei Domodossola am 23.9.1910 tödlich endete: die Überquerung der Alpen von Bern nach Mailand.

Das französische Pilotenpatent erwarb Oskar Bider am 30. Dezember 1912 in der Fliegerschule von Blériot, in Pau am Fuss der Pyrenäen. Es trug die

Nummer 1194. Am 24. Januar 1913 setzte Bider einen aviatischen Meilenstein mit dem ersten Pyrenäenüberflug. Der Name des Fliegers flog um die ganze Welt. Bald war Oskar Bider auch stolzer Besitzer des schweizerischen Brevets Nr. 32.

An zahlreichen Flugtagen in Aarau, Basel, Bern, Burgdorf, Lausanne, Liestal, Sitten und anderswo konnte man Oskar Bider mit seiner filigranen Flugmaschine Blériot XI bestaunen. Von Flug zu Flug gewann er an Zutrauen zur Aviatik und dazu an Popularität. Jedoch: Fliegen galt damals für die allermeisten Zeitgenossen noch als glatter Wahnsinn.

Den Durchbruch für Flugzeugbauer Blériot

brachte am 25. Juli 1909 die erstmalige Überquerung des Ärmelkanals. Das Fluggerät hatte Louis Blériot 1908 entworfen. Sein ganzes Vermögen setzte der Franzose Blériot in die Entwicklung. Die Maschine wurde in über 800 Exemplaren gebaut, dazu kamen Lizenzbauten in Italien und England. Ein Blériot XI von

L'exploit fut inouï, de même que l'écho médiatique international. Suite à la première traversée réussie des Alpes, le 13 juillet 1913, le pionnier suisse de l'air Oskar Bider (1891–1919) s'acquitt une célébrité encore plus grande que celle consécutive à son survol des Pyrénées entre Pau et Madrid.

C'était «un caractère brillant et droit, un homme modeste, un de ces Suisses opiniâtres de la vieille école», se souvenait en octobre 1919 le major d'état-major général Theo Real, son supérieur hiérarchique dans les (encore jeunes) Troupes d'aviation. Quiconque avait connu Bider souscrirait mot pour mot à cette description «ciselée au plus juste» et tout à fait appropriée. L'objectif de Bider était de réussir ce qui trois ans auparavant pour Geo Chavez, parti de Brigue le 23.9.1910, s'était achevé par une issue fatale près de Domodossola: la traversée aérienne des Alpes entre Berne et Milan.

Brevet français de pilote

Oskar Bider l'avait obtenu le 30 décembre 1912 dans l'école de pilotage de

«Je ne vole que pour la Suisse»

Comment Oskar Bider est devenu un héros national avec sa traversée des Alpes en 1913

Rolf Ellwanger

Oskar Bider befindet sich übrigens im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern (siehe Kasten auf Seite 6).

Schon am 13. Mai 1913 hatte Oskar Bider einen kleinen Alpenflug von Bern nach Sitten absolviert und vorher, am 9. März, die erste schweizerische Luftpost von Basel nach Liestal transportiert: 75 Kilogramm Post für die Nationalspende zur Schaffung einer Schweizer Militäraviatik. In über zweihundert Flügen ohne grössere Schäden machte der junge Pilot Erfahrungen über Steiggeschwindigkeit, Wettereinflüsse, Benzin- und Ölverbrauch usw. «Ich habe erstens einen guten Mechaniker und zweitens einen guten Motor», erklärte Oskar Bider oft auf entsprechende Fragen nach seinem Befinden.

13. Juli 1913, Bern-Beundenfeld

Um 4.08 Uhr startet Oskar Bider im Blériot XI mit 70 PS. Sein treuer Mechaniker Saniez hatte vorher den Passagiersitz herausgenommen und dafür einen zweiten Benzintank eingebaut. So konn-



Bider und sein bewährter Mechaniker Saniez.

Bider et son efficace mécanicien Saniez.

Blériot, à Pau au pied des Pyrénées. Il portait le numéro 1194. Et dès le 24 janvier 1913, Bider accomplissait un exploit aéronautique avec le premier survol des Pyrénées. Le nom de l'aviateur parcourut le monde entier. Peu après, Oskar Bider fut également le fier titulaire du brevet suisse n° 32.

On put l'admirer dans sa «cage à poules volante» Blériot XI lors de nombreuses journées aéronautiques à Aarau, Bâle, Berne, Berthoud, Lausanne, Liestal, Sion et ailleurs. De vol en vol, il gagnait autant en confiance vis-à-vis de l'aviation qu'en popularité. Il n'en reste pas moins que pour l'immense majorité de ses contemporains, voler était considéré à l'époque comme de la folie pure.

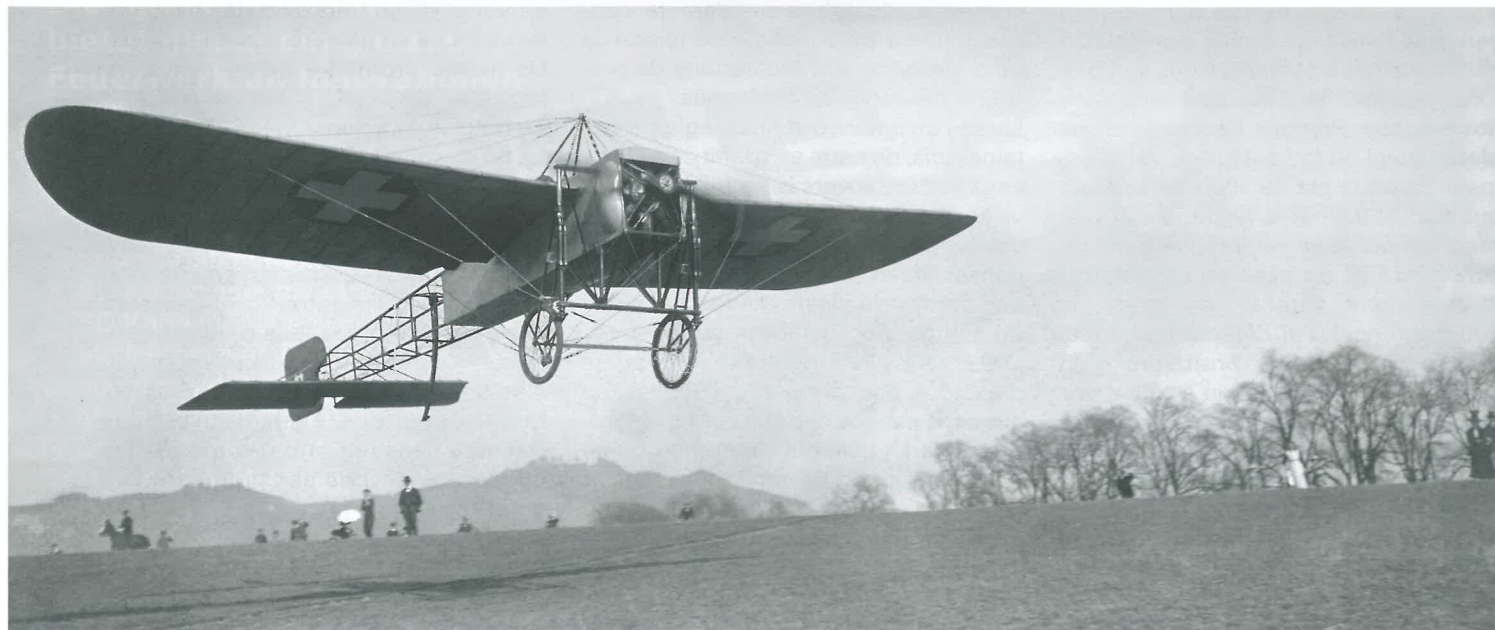
Percée pour Blériot, constructeur d'aéroplanes

Le Français Louis Blériot avait «fait mouche» le 25 juillet 1909, par sa première traversée de la Manche. Ayant conçu son engin volant en 1908, il avait investi toute sa fortune dans son développement. L'appareil fut produit à plus de 800 exemplaires, auxquels s'ajoutèrent des constructions sous licence en Italie et Grande-Bretagne. Un Blériot XI

Dübendorf–Olten–Lucerne

L'un des Blériot XI pilotés par Bider a longtemps été entreposé dans un ancien hangar de Dübendorf. Mais grâce à l'initiative du D^r bâlois Eugen Dietschi (1896–1986), conseiller national et fin connaisseur de l'aviation, l'appareil a pu être exposé dans les locaux du musée historique d'Olten, à côté d'un biplan Dufaux. Cet engin légendaire a pu y être admiré pendant 32 ans par d'innombrables passionnés.

Et quand le Musée Suisse des Transports s'est ouvert à Lucerne en 1959, son directeur Alfred Waidis a obtenu le transfert de l'aéroplane d'Olten à Lucerne, où ce joyau est conservé depuis pour la postérité. C'est indubitablement là le plus beau monument qu'on pouvait imaginer pour Bider. RE



Oskar Bider startet am 13. Juli 1913 zum legendären Alpenüberflug nach Mailand.

Le 13 juillet 1913, Oskar Bider s'envole vers Milan pour son légendaire survol des Alpes.



Bider transportiert Luftpost von Bern nach Burgdorf.

Bider transporte du courrier aérien de Berne à Berthoud.



Oskar Bider bei einem Startversuch auf dem Berner Beundenfeld am Vortag der Alpenüberquerung.

Oskar Bider lors d'un essai de décollage sur le Beundenfeld de Berne, la veille de la traversée des Alpes.

te das Startgewicht um 60 kg gesenkt werden.

Bider schraubt sich über der Stadt Bern auf 3000 Meter in raschem Aufstieg empor, überfliegt die Jungfrau, schiebt in Domodossola um 6.40 Uhr eine kurze Tankstopplandung ein und steigt zur zweiten Etappe auf. Nach 4 Stunden 34 Minuten und einer Flugstrecke von 230 km landet Oskar Bider um 8 Uhr 42 auf dem Mailänder Flugplatz Taliedo. Eine Delegation der Schweizerkolonie, Offizielle, Ärzte und Geniesoldaten erwartet ihn bereits. Mit an Bord hat er eine Botschaft des Stadtpräsidenten von Bern, die Bider anschliessend dem Bürgermeister von Mailand in feierlicher Audienz überreicht.



d'Oskar Bider est d'ailleurs exposé au Musée Suisse des Transports à Lucerne (voir encadré sur page 6).

Le 13 mai 1913 déjà, Oskar Bider avait accompli un petit vol alpin entre Berne et Sion, et peu avant encore, le 9 mars, transporté les premiers colis postaux suisses «par avion» de Bâle à Liestal: 75 kilos de courrier lié à la collecte nationale pour la création d'une aviation militaire helvétique. En plus de deux cents vols sans dommages majeurs, le jeune aviateur avait cumulé les expériences sur la vitesse ascensionnelle, les influences de la météo, la consommation d'essence et d'huile, etc.

«J'ai premièrement un bon mécanicien, et deuxièmement, un bon moteur», expliquait souvent Oskar Bider, répondant aux questions relatives à son opinion.

13 juillet 1913, Berne-Beundenfeld

C'est à 4h08 qu'Oskar Bider s'envole à bord de son Blériot XI de 70 ch. Son fidèle mécanicien Saniez en a précédemment enlevé le siège du passager, pour le remplacer par un deuxième réservoir d'essence. Ainsi le poids au décollage a-t-il pu être réduit de 60 kg.

Bider grimpe en montée rapide jusqu'à 3000 mètres au-dessus de la ville de Berne, survole la Jungfrau, intercale une brève escale d'avitaillement à 6h40 à Domodossola, puis repart pour la deuxième étape. Après 4 heures 34 minutes et 230 km franchis dans les airs, Oskar Bider se pose à 8h42 sur l'aérodrome milanais de Taliedo. Une délégation de la colonie suisse, des officiels, des médecins et des soldats du génie l'y attendent déjà. Ayant emmené à son bord un message du maire de Berne, Bider le remet ensuite au maire de Milan au cours d'une audience solennelle.



«Ich fliege nur für die Schweiz.»

Abermals wurde weltweit in den Gazetten über den Erfolg berichtet. In Paris brach Blériot in Tränen aus, als er von Biders neuem Rekordflug hörte, und sandte ein Glückwunschtelegramm. Sogar die französische Staatsbürgerschaft wurde ihm angetragen, aber Bider schlug aus: «Ich fliege nur für die Schweiz.» Der Bundesrat schenkte Oskar Bider eine goldene Uhr mit Gravur. Oskar Biders Alpenflug 1913 von Bern nach Mailand wird stets eine aviatische Grosstat bleiben, gemessen an den noch sehr bescheidenen technischen Mitteln, Kenntnissen und Erfahrungen, die den Fliegern zur Verfügung standen. So ist es naheliegend, im Jubiläumsjahr 2013 dem grossen Schweizer Flugpionier und seinem Wirken national zu gedenken.

Fotos: Archiv Rolf Ellwanger (RE)



4 nationale Gedenkanlässe

22./23. Juni: Volksfest in Biders Geburtsort Langenbruck BL.

17. Mai bis 21. Juli: Ausstellung im Museum im Bellpark Kriens: «Der Raum zwischen den Bergen – Oskar Biders Flug über die Alpen».

27. Juni bis 28. Juli: Sonderausstellung im Verkehrshaus der Schweiz Luzern mit einem von Bider geflogenen Blériot XIb, einem Nieuport-Jagdflugzeug, mit Originalobjekten und Dokumenten, Philatelieausstellung, Filmvorführungen.

13. Juli: Jubiläumsevent auf dem Berner Bundesplatz, exakt 100 Jahre danach. Präsentation eines flugfähigen Blériot XI-Nachbaus, Begrüssung durch den Schweizer Astronauten Claude Nicollier, Kurzansprachen, Publikumsbewerb, Wiederholung Jubiläumsflug mit Oldtimer von Bern aufs Jungfrauoch mit Luftpost-Aerophilatelisten, Übertragung Schweizer Fernsehen SRF. Kranzniederlegung am Bider-Denkmal auf der Kleinen Schanze Bern. Abends Festakt im Schweizerischen Alpen Museum. Aktionstag des Verkehrshauses in Zusammenarbeit mit dem Museum im Bellpark Kriens mit Bider Shuttle (Oldtimer-Bus) zwischen den beiden Museen.

Swissmint hat bereits eine offizielle Erinnerungs-Silbermünze im Nennwert von 20 Franken lanciert.

RE

«Je ne vole que pour la Suisse.»

À maintes reprises, les journaux du monde entier rendirent compte de ce succès. À Paris, Blériot fut ému aux larmes en apprenant la nouvelle de ce vol record de Bider, et lui envoya un télégramme de félicitations. Bider se vit même proposer la citoyenneté française, mais déclina cette avance: «Je ne vole que pour la Suisse.» Le Conseil fédéral offrit à Oskar Bider une montre en or avec gravure.

Ce vol transalpin d'Oskar Bider en 1913, entre Berne et Milan, restera pour toujours une prouesse aéronautique majeure, compte tenu de la modestie des moyens techniques, des connaissances et des expériences dont disposaient les aviateurs à l'époque. Il va donc de soi qu'un hommage commémoratif national sera rendu, en cette année 2013 du centenaire, à cet éminent pionnier suisse du vol ainsi qu'à ses exploits.

Photos: Archives Rolf Ellwanger (RE)

Quatre événements commémoratifs nationaux

Les 22 et 23 juin: fête populaire à Langenbruck BL, lieu de naissance de Bider.

Du 17 mai au 21 juillet: exposition au musée de Bellpark (Kriens), avec pour thème «L'espace entre les montagnes – Le vol d'Oskar Bider par-dessus les Alpes».

Du 27 juin au 28 juillet: exposition spéciale au Musée Suisse des Transports à Lucerne, présentant un Blériot XIb piloté par Bider, un chasseur Nieuport, des objets originaux et documents, une exposition philatélique et des projections cinématographiques.

Le 13 juillet: manifestation d'anniversaire sur la Place fédérale à Berne, exactement 100 ans après. Présentation d'une reproduction (apte au vol) d'un Blériot XI, accueil par l'astronaute suisse Claude Nicollier, brèves allocutions, concours pour le public, répétition de ce «vol centenaire» avec oldtimer de Berne au Jungfrauoch avec courrier aérien pour aérophilatelistes, retransmission par la télévision suisse SRF. Dépose d'une couronne au monument Bider, à la Kleine Schanze (Berne). En soirée, cérémonie au Musée alpin suisse.

Journée d'action du Musée des Transports en collaboration avec le musée de Bellpark (Kriens), avec «navette Bider» (bus oldtimer) circulant entre les deux musées. Swissmint a déjà lancé une monnaie d'argent officielle du souvenir, d'une valeur nominale de 20 francs.

RE



Wie wir Modellflieger unseren Flugpionieren nachleben

Die Blériot von Oskar Bider im Massstab 1:2,5 nachgebaut

Hermann Mettler

Fritz Weber hat zusammen mit Rainer Mattle schon vor über 10 Jahren die Blériot XI, mit der Oskar Bider seine erste Alpenüberquerung absolvierte, als Grossmodell nachgebaut.

Bauplan umgerechnet

Dabei benutzte er einen bestehenden Bauplan, den er dann auf den Massstab 1:2,5 umrechnete. Das Flugzeug war in der Vergangenheit an verschiedenen Modellflugveranstaltungen in der Luft zu sehen, unter anderem auch am Flugtag der MG Bassersdorf am 31. August 2008.

Oskar Bider verehrt

Fritz Weber verehrt Oskar Bider noch heute als sein grosses Fliegeridol. Dar-

um freut er sich schon seit Langem auf das Jubiläum «100 Jahre Alpenflug». Er wird darum bestimmt auch am Oskar-Bider-Fest am 22.–23. Juni 2013 in Langenbruck anzutreffen sein. Dort möchte er den interessierten Zuschauern seine beiden Blériot-Modelle zeigen. Das Grossmodell (M 1:2,5) in der Ausstellung und das kleinere Modell (M 1:4) in der Luft.

Foto H. Mettler

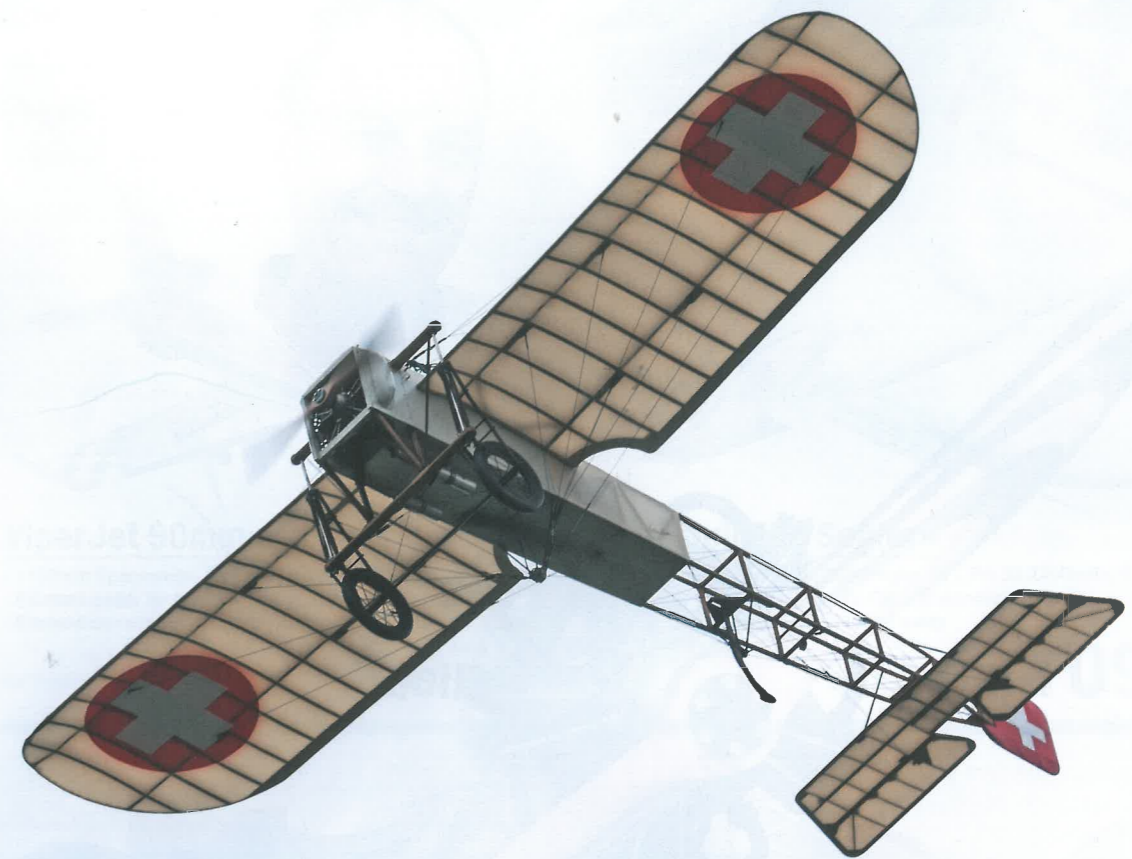
Daten Blériot XI Grossmodell:

Spannweite:	4,2 m
Rumpflänge:	3,4 m
Gewicht:	35 kg (vom BAZL zertifiziert)
Massstab:	1:2,5
Motor:	Moki Sternmotor 5 Zylinder mit 13,5 PS



Fritz Weber und Rainer Mattle rekonstruierten seit über 10 Jahren die Blériot XI.

Plus de 10 ans Fritz Weber et Rainer Mattle à reproduit le Blériot XI.



Jede einzelne Rippe der aus Holz gebauten Tragfläche ist deutlich erkennbar. Chaque nervure individuelle de la surface portante (construite en bois) est nettement reconnaissable.



Oskar Bider im tiefen Vorbeiflug – das Flugzeug ist auch in dieser Perspektive kaum als Modell wahrnehmbar.

Oskar Bider passant en vol à faible hauteur; même sous cette perspective, le modèle n'est guère identifiable en tant que tel.



Fritz Weber.

Comment nous autres aéromodélistes imitons nos pionniers du vol

Le Blériot d'Oskar Bider reproduit à l'échelle 1:2,5

Hermann Mettler

Voici plus de 10 ans que Fritz Weber (de concert avec Rainer Mattle) a reproduit comme modèle de grande taille le Blériot XI avec lequel Oskar Bider a accompli sa première traversée des Alpes.

Recalcul du plan de construction

Il a utilisé pour ce faire un plan de construction existant, qu'il a ensuite recalculé pour une échelle de 1:2,5. L'avion a pu être vu en vol naguère, lors de diverses manifestations d'aéromodélisme. Le 31 août 2008 entre autres, à la journée aéronautique du GAM Bassersdorf.

Vénération pour Oskar Bider

Aujourd'hui encore, Fritz vénère Oskar Bider comme sa grande idole des airs. Il

se réjouit donc depuis longtemps à l'idée de l'anniversaire des «100 ans de vol dans les Alpes». Raison pour laquelle on ne manquera pas non plus de le rencontrer les 22 et 23 juin 2013 à Langenbruck BL, pour la fête d'Oskar Bider. Il aimerait y présenter ses deux modèles de Blériot aux spectateurs intéressés: le grand (échelle 1:2,5) dans l'exposition et le petit (échelle 1:4) en vol.

Photo: H. Mettler

Caractéristiques du grand modèle de Blériot XI

Envergure:	4,2 m
Longueur du fuselage:	3,4 m
Poids:	35 kg (certifié par l'OFAC).
Échelle:	1:2,5
Moteur:	Moki en étoile à 5 cylindres, de 13,5 ch



Départ à la conquête des Alpes, comme il y a 100 ans.
Start zur Eroberung der Alpen, wie vor 100 Jahren.



ViperJet 90mm»

- 1450mm Spannweite, für LiPo 6S 4000-6000mAh, EPO
- Flüsterimpeller für Hammer Jet Sound
- Einziehfahrwerk gefedert aus Aluminium, Flaps

Kit Version 259.- / PNP Version: **EUR 379.-**



F-22 Raptor»

- 1046mm Spannweite, 2x 70mm Impeller, EPO
- für LiPo 6S 3600mAh 4200mAh, 180° Vektorsteuerung
- elektr. Einziehfahrwerk, Fallschirm, Flaps

Kit Version 189.- / PNP Version: **EUR 333.-**



RCRCM Sunbird GFK»

- 1520mm Spannweite, 4-Klappen-Flügel
- Rumpf und Flächen komplett aus GFK
- Inklusive Kabelstrang für die Flügel
- ARF Bausatz

EUR 249.-



Seagull EDF Segler»

- 1400mm Spannweite, 30A Regler, für LiPo 3S 2200mAh, EPO
- mit wechselbarem Heck (V-Tail und standard-Tail)
- 64mm Impeller, FPV Videoflug ready

EUR 109.-



Stinson SR-9 Holzbauweise»

- geeignet für Elektro- und Verbrenner-Motoren
- fertig bespannt als ARF Bausatz
- massives Fahrwerk aus gehärtetem Stahl

EUR 444.-



FW-190 Würger»

- 1120mm Spannweite, 3S 30A Regler, EPO
- stabiles elektronisches Einziehfahrwerk aus Alu
- ideal für 3S 1600-2200mAh
- "super scale" Bauweise

EUR 159.-

Fotos und Videos
www.ready2fly.com



www.ready2fly.com

Der grösste Modellbau Fachdiscount der Schweiz
=> Lieferung ins Ausland mehrmals pro Woche!

Unseren neuen Shop auf über 600m2 finden Sie an der Zürcherstrasse 322, CH-8406 Winterthur direkt an der A1»